



全国外国语类核心期刊
全国百强社科学报
中国人文社科学报核心期刊
重庆市双十佳期刊

WAI GUO YU WEN

外国语文

FOREIGN LANGUAGE AND LITERATURE

2012.5

Contents

Comments on “The Interface Series”	PAN Wen-guo et, al. (1)
Imagination of Marginalized Existence: An Alternate History in Philip Roth’s <i>The Plot Against America</i>	LUO Xiao-yun(9)
Dilemma of Auto/biographical Narrative in <i>Foe</i> and Coetzee’s Strategies	ZHOU Tao(14)
Redemption of Self: the Immediate Messages Conveyed in <i>Slaughterhouse-Five</i>	PANG Hao-long LIU Min-jie(19)
On Tenebrism in <i>Anil’s Ghost</i>	WANG Kai(23)
The Idea of Harmony in Hofmannsthal’s Late Work <i>Die Ägyptische Helena</i>	LIU Yong-qiang(27)
A Study of Chinese American Women Semiotics in History and Literature	FU Ming-duan(32)
Nelly is an Unreliable Narrator	HE Wei CHEN Yao(36)
The Situation in Nothingness: the Spirit, Mirror-image, and Regression in <i>The Fall of the House of Usher</i>	HE Jin-hong(39)
A Contrastive Analysis of Two English Political Lyrics by Byron and Hughes	SUN Bing-tang(43)
A Review of South Asian Canadian Literature: The Unique Cog of Multicultural Wheel	LIU Zhong-wen(48)
A Corpus-Based Study of English Adjective-Converted Nouns	SI Xian-zhu(53)
Context and High-level Metonymy: A Study of the Chinese Indirect Refusals	CHENG Xiang-lan(61)
The Copying Theory in Western Philosophy	RONG Xin-ge(67)
Marriage Metaphors in Economic Discourse on Mergers and Acquisitions: A Research on Metaphor from the Socio-cognitive Perspective	CHEN Min DENG Zhi-yong(72)
A Study of Non-Stereotypical Construction “Transitive Verbs + Location Nouns” from the Perspective of Grammatical Metonymy	WU Shu-qiong(77)
Biolinguistics: History and Evolution	WU Wen(82)
An Analysis of Research on Business Lexicography in China and Compilation of a Business English Learners’ Dictionary	SHI Jing HE Jia-ning(88)
The Quantitative Analysis About Chinese Idioms from Jargons	LIANG Yong-hong(92)
The Rationale for the Existence of English Acronyms in Chinese: A Concurrent Discussion on the Purenness of Chinese	WEN Yon-chao(96)
A Cognitive Perspective: A Contrastive Study of Endocentric Constructions Involving Double Nouns in English & Chinese Based on Corpora	GAO Wen-cheng, et al. (100)
A Study of Wu Chi-yu’s Translation of Han Shan Poems	HU An-jiang ZHOU Xiao-lin(108)
A Survey of the Present Situation of Community Interpreting in China and Its Implications	DENG Chun WEN Jun(113)
A Case Study of English Version of <i>Emerald</i> from the Perspective of Skopostheorie	HUANG Yi(118)
Classification and Translation Strategies of English Idioms Under the Translation Criteria	ZHANG Hai-bo(121)
On the Translation of the Psychological Description Text in Light of the Chinese and English Contrastive Analyses: A Critical Evaluation of the Chinese-English Translation Test Papers of TEM8(2012)	SHAO Wei-ying, et al. (125)
On the Pedagogical Reform and Practice of English Major from the Perspective of the Theory of Multiple Intelligence	XIAO You-qun, et al. (130)
A Study on Teacher Questioning in English Major Classroom from the View of Scaffolding	ZHAO Ni-sha(133)
Metaphorical Competence Development in FLT	DONG Bao-hua LIU Yin-qi(140)
Competence Cultivation of Cross-Cultural Communication in English Teaching	CHENG Xue-mei(146)
A Study of Creation Education Strategy in Thesis Writing for Undergraduates of English Major	WANG Wen-qi(151)
The Application of Formative Assessment in Teaching Oral English to English Majors: Taking the Course of <i>Public Speaking</i> as an Example	ZHANG Ting(154)

目 录

●外语界面研究专家笔谈

- 界面研究的原则与意义 潘文国(1)
- 界面研究:外语学科研究的新增长点 董洪川(2)
- 新世纪语言学研究当与哲学紧密结合——基于后现代人本观的认知语言学 王 寅(3)
- 试谈文学的界面研究 乔国强(5)
- 语用学研究的复合性特征 冉永平(7)
- 句法语义界面现象——以英汉负极义微量词为例 文卫平(8)

●外国文学与文本研究(全国社科优秀栏目)

- 边缘生存的想像:罗斯的《反美阴谋》中的另类历史 罗小云(9)
- 从库切的《福》看传记性叙述的双层困境及对策 邹 涛(14)
- 拯救自我:《五号屠场》在当下的启示 庞好农 刘敏杰(19)
- 论《安妮尔的幽灵》中的暗色调主义 汪 凯(23)
- 东方和西方的平衡——以《埃及海伦》为例论霍夫曼斯塔耳晚期创作中的和谐思想 刘永强(27)
- 历史与文本镜像中的美国华裔女性符号研究 付明端(32)
- 耐莉的叙事不可靠 何 畏 陈 曜(36)
- 虚无中的情境——《厄舍古屋的倒塌》中的幽灵、镜像和回归 何劲虹(39)
- 含蓄婉约抒胸臆 纵横豪放扬正声——对两首英语政治性抒情诗歌的解读 孙丙堂(43)
- 加拿大南亚移民文学作品述评——多元文化车轮之独特齿轮 刘忠文(48)

●外国语言研究

- 基于语料库的英语形转名词研究 司显柱(53)

语境与高层转喻:基于现代汉语间接拒绝的探讨	陈香兰(61)
西方哲学中的复制论	荣鑫阁(67)
“并购”类语篇中的婚恋隐喻——隐喻的社会认知研究	陈敏 邓志勇(72)
非常规“及物动词+处所名词”结构的语法转喻研究	吴淑琼(77)
生物语言学:历史与演化	吴文(82)
国内商务词典研究与商务英语学习词典编纂	石静 何家宁(88)
源于行业用语的汉语惯用语量化分析	梁永红(92)
英语缩略语在汉语存在的理据——兼论汉语的纯洁性	文永超(96)
基于语料库的英汉语双名词内向结构认知对比研究	高文成 张丽芳(100)

● 翻译研究

法国汉学家吴其昱的寒山诗英译本研究	胡安江 周晓琳(108)
我国社区口译的现状调查及其启示	邓春 文军(113)
目的论视角下的《祖母绿》英译本研究	黄毅(118)
翻译标准视角下的英语成语分类及翻译策略	张海波(121)
汉英语言对比与心理描写语篇翻译——TEM8(2012)汉译英试卷评析	邵惟谟 邵志洪(125)

● 外语教育与教学论坛

多元智力理论视域下英语专业教学的改革与实践	肖友群 曾小荣(130)
基于“支架”视角的英语专业课堂中教师提问的探讨	赵妮莎(133)
外语环境下隐喻能力的发展	董保华 刘寅齐(140)
语境渗透与跨文化交际能力培养	成雪梅(146)
英语专业本科毕业论文写作创新教育策略探究	王雯秋(151)
发展性评价在英语专业口语教学中的运用——以《英语演讲》课为例	张婷(154)

● 书评

认知语言学:理论与应用互促共进——《认知语言学在行动》介评	张克定(158)
-------------------------------------	----------